



1L



CARPET CLEANER⁺

NL Tapijtreiniger⁺

DE Teppichreiniger⁺

FR Nettoyeur de moquette⁺

DA Tæpperens⁺

SV Mattrengöringsmedel⁺

NO Rengjøringsmiddel⁺ for tepper

FI Mattopuhdistaja⁺

IS Teppahreinsir⁺

PT Limpa carpetes⁺

ES Limpiador de alfombras⁺



QUALITY CHECK PASSED

Productnr. 316505



8 717417 017300

pá fargegtekstiler, tepper, loper, veggbekledning og møbeltrekk í bíl. Dette rengjøringsmiddelet pluss for tepper er et universallprodukt som kan brukes i kombinasjon med alle typer merker med rengjøringsmaskiner og -systemer for tepper. **Instruksjoner:** 1. Hekt botten fra maskinen, fyll med 10 liter lunken vann og tilsett 0,5 liter rengjøringsmiddel pluss for tepper. Hell blandingen i den rene vanntanken (blandingsforhold 1:20). 2.

Slå på maskinens spray- og vakuummekanisme. 3. Spray blandingen på overflaten du ønsker å rengjøre. 4.

Støvsug det skitne vannet ut av overflaten som har blitt sprayet. 5. Gjenta prosessen på svært skitne områder eller gangveier. 6. Tilsetningen av et antiskummingsmiddel gjør det mulig for deponering av spillvannet gjennom sluket. 1 liter rengjøringsmiddel pluss for tepper tilstrekkelig for et overflateområde på 60 til 70 m². **Miljøpåvirkning:** 25% mindre emballasjeavfall på grunn av den spesielle lette flasken. Flaske laget av resirkulerbart HDPE. Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på forespørsel. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Merking av innholdet (648/2004/EC): <5% ikke-ioniske overflateaktive stoffer; BENZISOTIAZOLINONE; METHYLISOTIAZOLINONE; METHYLCHLOROISOTIAZOLINONE; parfyme; HEXYL CINNAMAL; BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL. **Produsent / leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for noen direkte eller indirekte konsekvenser av feil anvendelse av produktene som det leverer eller manglende overholdelse av å følge angitte råd.**

FI Komponentit, joista tämä Carpet Cleaner Plus on valmistettu, ovat ultrahöykäit ja tunkeutuvat syväille kuituihin vahingoittamatta niitä. Likaa karkoitattavat lisäaineet suojaavat kuituja ja vähentävät pinteilyn län kääntymistä. Sitä käytetään vain värinkestäville kankaille, mattoille, seinävaatteille ja autoverhoille. Tämä Carpet Cleaner Plus on yleistuote, jota voidaan käyttää yhdessä kaikkien matonpesukoneiden ja -järjestelmien kanssa. **Käyttöohjeet:** 1. Irota sänko koneesta, täytä 10 litralla haaleaa vettä ja lisää 0,5 litraa Carpet Cleaner Plus -ainetta. Kaada seos puhtaana

veden säiliöön (sekoitussuhde 1:20). 2. Kytke koneen ruiskutus- ja imurimekanismi päälle. 3. Ruiskuta seos puhdistettavaalle pinnalle. 4. Imuroi likainen vesi pois ruiskutetulta pinnalta. 5. Toista käsittely erittäin likaisilla alueilla tai käytävillä. 6. Vaahoamisenestoaineen lisäys mahdollistaa jäteveden hävittämisen viemärin kautta. 1 litra Carpet Cleaner Plusaa riittää 60-70 m² pinta-alaalle. **Ympäristövaikutus:** 25% vähemmän pakkausjätettä kevyen erikoispullon ansiosta. Pullo on valmistettu kierrätetävästä HDPE. Käyttöturvallisuustiedote saatavilla pyynnöstä. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. **Sisältö-**

merkinnät (648/2004/EY): <5% ionittomia pinta-aktiivisia aineita; BENTSYLIISOTIAZOLINONE; METYLIISOTIAZOLINONE; METYLIKLOORIISOTIAZOLINONE; Hajuste; HEKSYLIISINNAMALI; BUTYLI FENYLI METYLIIPROPIONAALI. **Valmistaja / toimittaja ei voida pitää vastuussa toimittamansa tuotteen virheellisen käytön tai annettujen ohjeiden virheellisen noudattamisen suorista tai epäsuorista seurauksista.**

IS Efnisþættirnir sem Teppahreinsir+ er gerður úr eru afar virkir og smjúga djúpt inn í treffarnar án þess að skaða þær eða skemma. Aukefnin hrinda frá sér öðrereinndum, vernda treffarnar og draga úr endurtekinn uppöfnun öðrreininda og gróms. Hreinsirinn er eingöngu ætlaður til notkunar á litetka vefnað, teppi, mottur, veggfóður og bílaáklæði. Teppahreinsir+ er alhiða efni sem nota má með öllum gerðum af teppihreinsivulm og -kerfum. **Leiðbeinngar:** 1. Losið fötuna úr vélinni, fyllið hana með 10 lítrum af volgu vatni og bætið við 0,5 lítrum af teppahreinsi. Hellið blöndunni í tankinn með hreinu vatni (blöndunarhlutfall 1:20). 2. Kveikið á úða- og sogkerfi vélarinnar. 3. Úðið blöndunni á yfirborðið sem ætlunin er að hreinsa. 4. Sogið öðreina vatnið úr yfirborðinu sem údað var á. 5. Endurtakið ferlið ef um er að ræða mjög öðreim svæði eða ganga. 6. Notkun froðuhamlandi efnis auðveldar losun öðreina vatnsins í niðurfall. 1 lítri af Teppahreinsi+ nægir til að hreinsa yfirborð sem er 60 til 70 m². **Umhverfisáhrif:** 25% minni umbúðaugangur vegna hinnar sérstöku, léttu flösku. Flaska úr endurvinnanlegu HDPE. Öryggisupplýsingablað

er fánlegt eftir beiðni. Geymið þar sem börn ná ekki til. **Innihaldsmerking (648/2004/EB):** <5% anjónísk yfirborðsvirk efni, BENZISOTIAZOLINON, METYLISOTIAZOLINON, METYLIKLOORISOTIAZOLINON, imefni, HEXYLSINNAMAL, BUTYL FENYLMETYLPROPIONAL. **Framleiðandi/ birgir skal ekki teljast ábyrgur fyrir hvers konar beinum eða óbeinum afleiðingum sem hljófast af rangri notkun á vörum eða ef ekki er farið eftir gefnum ráðleggingum.**

PT

As substâncias contidas neste Limpa Carpetes Plus são ultra-eficazes e penetram profundamente nas fibras sem as danificar. Os aditivos repelentes de sujidade protegem as fibras e reduzem a reacumulação de sujidade e pó. Só deve ser utilizado em tecidos de cores resistentes, carpetes, tapetes, revestimentos de parede e estofos de automóveis. O Limpa Carpetes Plus é um produto universal que pode ser utilizado em conjunto com todas as marcas de sistemas e máquinas de limpeza de carpetes. **Instruções:** 1. Desencaixe o balde da máquina, encha com 10 litros de água morna e adicione 0,5 litros de Limpa Carpetes Plus. Verta a mistura no depósito de água limpa (proporção da mistura 1:20). 2. Ligue o pulverizador da máquina e o mecanismo de aspiração. 3. Pulverize a mistura sobre a superfície a limpar. 4. Aspire a água suja da superfície pulverizada. 5. Repita o processo em áreas extremamente sujas ou de passagem. 6. A adição de um agente antiespuma permite a eliminação das águas residuais através do esgoto. 1 litro de Limpa Carpetes Plus é suficiente para uma área de 60 a 70 m². **Impacto ambiental:** 25% de menos desperdício na embalagem devido à embalagem especialmente leve. A embalagem é feita de PEAD reciclável. A Ficha de Informação de Segurança está disponível mediante pedido. Manter fora do alcance das crianças. **Rotulagem do conteúdo (648/2004/CE):** <5% tensioativos não-iônicos; BENZISOTIAZOLINONA; METYLISOTIAZOLINONA; METILCHLOROISOTIAZOLINONA; Perfume; HEXILCINAMAL; BUTILFENILO METILPROPIONAL.

O fabricante/fornecedor não pode ser responsabilizado por qualquer consequência direta ou indireta causada pela utilização incorreta dos produtos

que fornece ou por as instruções fornecidas não terem sido seguidas corretamente.

ES

Los componentes de los que está formado Carpet Cleaner Plus son extremadamente eficaces y penetran en profundidad en las fibras sin dañar o deteriorarlas. Los aditivos repelentes de suciedad protegen las fibras y reducen la reaccumulación de la suciedad y grima. Su uso está únicamente indicado para tejidos de colores sólidos, alfombras, moquetas, revestimientos de pared y tapicería de coches. Carpet Cleaner Plus es un producto universal que puede utilizarse en combinación con todas las marcas de máquinas y sistemas de limpieza de alfombras. **Indicaciones:** 1. Desacople el cubo de la máquina, llénelo con 10 litros de agua tibia y agregue 0,5 litros de Carpet Cleaner Plus. Vierta la mezcla en el depósito de agua limpia (la relación de mezcla es 1:20). 2. Active el pulverizador de la máquina y el mecanismo de aspiración. 3. Pulverice la mezcla sobre la superficie que desea limpiar. 4. Aspire el agua sucia de la superficie pulverizada. 5. Repita el proceso en las áreas muy sucias y zonas de paso. 6. La incorporación de un agente antiespumante le permite desechar el agua residual a través del desagüe. Es suficiente utilizar 1 litro de Carpet Cleaner Plus para una superficie de 60 a 70 m². **Impacto en el medio ambiente:** Un 25% menos de residuos de embalaje gracias a su envase especial de peso ligero. Envase fabricado en polietileno de alta densidad reciclable. Hoja de seguridad disponible bajo petición. Mantener fuera del alcance de los niños. **Etiquetado de los contenidos (648/2004/CE):** <5% de tensioactivos no iónicos, bencisotiazolinona, metilcloroisotiazolinona; perfumes; aldehído hexilcínamico; metilpropional de butilfenilo.

El fabricante / proveedor no puede responsabilizarse de cualquier consecuencia directa o indirecta de la aplicación incorrecta de los productos suministrados o el incumplimiento de los consejos ofrecidos.

DIRECTIONS CARPET CLEANER+

DE

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

EN

Safety Information Sheet available on request. Keep out of reach of children.



A product of:

Boels Rental
Dr. Nolenlaan 140
NL-6136 GV Sittard
Tel. + 31(0)46 - 750 20 26
boelssales.com

Boels Rental AG
Alte Steinhauserstr. 1
6330 Cham - die Schweiz
Suisse/Svizzera

Produced by:

Helichem BV
Kozakkenberg 5
NL-5951 DL Belfeld
Tel: +31 (0)77 359 0999

EN

The components from which Carpet Cleaner Plus is made are ultra-effective and penetrate deeply into the fibres without harming or damaging them. The dirt-repellent additives protect the fibres and reduce the re-accumulation of dirt and grime. It is only for use on colour-fast fabrics, carpets, rugs, wall covering and car upholstery. Carpet Cleaner Plus is a universal product that can be used in combination with all makes of carpet-cleaning machines and systems. **Directions:** 1. Unhook the bucket from the machine, fill with 10 litres of lukewarm water and add 0.5 litres of Carpet Cleaner Plus. Pour the mixture into the clean water tank (mix ratio 1:20). 2. Switch on the machine's spray and vacuum mechanism. 3. Spray the mixture onto the surface you wish to clean. 4. Vacuum the dirty water out of the sprayed surface. 5. Repeat the process on excessively dirty areas or walkways. 6. The addition of an anti-foaming agent enables disposal of wastewater via the drain. **Use:** Depending on the amount of dirt, 1 litre of Carpet Cleaner Plus is sufficient for a surface area of 60 to 70 m². **Environmental impact:** 25% less packaging waste because of the special lightweight bottle. Bottle made of recyclable HDPE. Safety Information Sheet available on request. Keep out of reach of children. **Labeling of contents (648/2004/EC):** <5% non-ionic surfactants; BENZISOTHIAZOLINONE; METHYLISOTHIAZOLINONE; METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE; Perfume; HEXYL CINNAMAL; BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL. **The manufacturer / supplier cannot be held liable for any direct or indirect consequences of incorrect application of the products it supplies or not correctly following given advice.**

NL

Deze tapijtreiniger plus is samen-gesteld uit ingrediënten met een ultrahoge reinigingswerking die tot diep in de vezels doordringen zonder deze aan te tasten of te beschadigen. Herbevuiling wordt vertraagd door de toevoeging van vuilafstotende en vezelbeschermende bestanddelen. Uitsluitend te gebruiken op kleurechte stoffen, vloerbedekking, vloerkleden, wandbekleding en autobekleding. Deze tapijtreiniger plus is een universeel product dat in de combinatie met alle merken en systemen tapijtreinigingsmachines gebruikt kan worden. **Gebruiksaanwijzing:** 1. neem de emmer uit de machine en meng 0,5 liter tapijtreiniger plus met 10 liter lauw water. Giet deze oplossing in de schoonwa-tertank. (Mengverhouding 1:20).

2. Schakel het sprei- en het zuigmechanisme van de machine in. 3. Besproei het te behandelen oppervlak. 4. Zuig het vervuilde water uit het besproeiende oppervlak. 5. Herhaal de behandeling op sterk vervuilde plekken of looppaden. 6. Het afvalwater kan dankzij de anti-schuimtoevoeging via de riolering worden afgevoerd. **Verbruik:** Afhankelijk van de vervuiling is 1 liter tapijtreiniger voldoende voor 60 tot 70 m². **Milieubijdrage:** 25% minder verpakkingsafval door speciale lichtgewicht fles. Fles bestaat uit recyclebare HDPE. Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar. Buiten bereik van kinderen houden. **Etikettering van gehalten(648/2004/EC):** <5% niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen; BENZISOTHIAZOLINONE; METHYLISOTHIAZOLINONE; METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE; Parfum; HEXYL CINNAMAL; BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL. **De fabrikant / leverancier is niet aansprakelijk voor directe of indirecte gevolgen door het niet juist toepassen van het door haar geleverde product en het niet juist volgen van de gegeven adviezen.**

FR

Ce nettoyeur de moquette est composé d'ingrédients avec une puissance de nettoyage ultra-élevée qui pénètre en profondeur dans les fibres sans les attaquer ou les endommager. Toute souillure ultérieure est ralentie grâce à l'adjonction d'éléments antiallures qui protègent les fibres. A utiliser exclusivement sur des tissus, revêtements de sols, moquettes, revêtements muraux et garnitures de sièges d'auto grand teint. Ce nettoyeur de moquette plus est un produit universel utilisable en combinaison avec toutes marques et systèmes de machines nettoyeuses de moquette. **Mode d'emploi :** 1. Sortez le réservoir de la machine et mélangez 0,5 litre de nettoyeur de moquette avec 10 litres d'eau tiède. Versez cette dilution dans le réservoir à eau propre. (Proportions 1:20) 2. Enclenchez le mécanisme de pulvérisation et d'aspiration de la machine. 3. Aspergez la surface à traiter. 4. Aspirez les eaux usées de la surface aspergée. 5. Répétez le traitement sur des endroits très sales ou à passage fréquent. 6. Les eaux usées peuvent être évacuées via les égouts grâce à l'accessoire antimosse. **Consommation :** En fonction du degré de saleté 1 litre de nettoyeur de moquette suffit pour 60 à 70 m². **Contribution écologique :** Réduction de 25 %

des déchets d'emballage grâce au flacon spécial ultra léger. Le flacon est en HDPE recyclable. Brochure d'information de sécurité disponible sur demande. Conserver hors de portée des enfants. **Étiquetage du contenu(648/2004/EC):** <5% agents de surface non ioniques; BENZISOTHIAZOLINONE; METHYLISOTHIAZOLINONE; METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE; Parfum; HEXYL CINNAMAL; BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL. **Le fabricant / fournisseur ne peut être tenu responsable des conséquences directes ou indirectes résultant d'une application incorrecte du produit livré et du non respect des conseils donnés.**

DE

Dieser Teppichreiniger Plus enthält Inhaltsstoffe mit ultrastarker Reinigungskraft, die tief in die Fasern eindringen, ohne diese zu anzugreifen oder zu beschädigen. Dank des Zusatzes von Schmutz abweisenden und die Fasern schützenden Inhaltsstoffen wird einer schnellen erneuten Verschmutzung des Teppichs entgegengewirkt. Der Reiniger darf ausschließlich auf farbechten Stoffen, Teppichböden, Teppichen, Wandverkleidungen und Autopolstern verwendet werden. Der Teppichreiniger Plus ist ein Universalmittel, das in Kombination mit Teppichreinigungsmaschinen aller Marken und Systeme eingesetzt werden kann. **Gebrauchsanweisung:** 1. Holen Sie den Eimer aus der Maschine und mischen Sie 0,5 Liter Teppichreiniger mit 10 Liter lauwarmem Wasser. Gießen Sie diese Mischung in den Frischwassertank (Mischverhältnis: 1:20). 2. Schalten Sie die Sprüh- und Saugfunktion der Maschine ein. 3. Besprühen Sie die zu reinigende Fläche. 4. Saugen Sie das Schmutzwasser aus der besprühten Fläche. 5. Wiederholen Sie diese Behandlung an stark verschmutzten Stellen oder Laufstraßen. 6. Das Schmutzwasser kann dank des enthaltenen Antischaummittels über die Kanalisation entsorgt werden. **Verbrauch:** 1 Liter Teppichreiniger reicht je nach Verschmutzungsgrad für 60 bis 70 m². **Umweltbeitrag:** 25% weniger Verpackungsmüll durch spezielle Leichtgewichtflasche. Die Flasche besteht aus recycelbarem HDPE. Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. **Kennzeichnung der Inhaltsstoffe(648/2004/EC):** <5% nichtionische Tenside;

BENZISOTHIAZOLINONE; METHYLISOTHIAZOLINONE; CHLORMETHYLISOTHIAZOLINON; Parfum; HEXYL CINNAMAL; BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL. **Der Hersteller/Lieferant ist nicht für direkte oder indirekte Folgen haftbar, die sich aus dem nicht vorschriftsmäßigen Gebrauch des von ihm gelieferten Produktes und der Nichteinhaltung der von ihm erteilten Empfehlungen ergeben.**

DA

Ingredienserne i Tæpperens Plus er ultraeffektive og trænger dybt ind i fibrene uden at skade eller ødelægge dem. De smudsafvisende tilsætningsstoffer beskytter fibrene og nedsætter tendensen til at snavs og smuds sætter sig igen. Må kun bruges på farveegte tekstiler, gulvtæpper, løse tæpper, tapet og bilsæder. Tæpperens Plus er et universalprodukt, der kan bruges i kombination med alle fabrikater inden for tæpperensningsmaskiner og -systemer. **Brugsanvisning:** 1. Fjern spanden fra maskinen, fyld den med 10 liter lunken vand og tilsæt 0,5 liter Tæpperens Plus. Hæld blandingen i den rene vandtank (blandingsforhold 1:20). 2. Tænd for maskinens spray- og sugemekanisme. 3. Spray blandingen på den overflade, du ønsker at rense. 4. Sug det snavede vand ud af den sprayede overflade. 5. Gentag forløbet på meget snavede områder. 6. Tilsætningen af et antiskummiddel tillader udhældning af spildevand i afløbet. **Brug:** Alt afhængig af mængden af snavs, er 1 liter Tæpperens Plus tilstrækkelig til en overflade på 50 til 60 m². **Miljøpåvirkning:** 25% mindre indpakning på grund af den specielle letvægtsflaske. Flasken er lavet af genanvendeligt HDPE. Sikkerhedsdatablad kan på anmodning. Opbevares utilgængeligt for børn. **Varemærkning (648/2004/EF):** <5% nonioniske overfladeaktive stoffer; BENZISOTHIAZOLINONE; METHYLISOTHIAZOLINONE; METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE; parfume; HEXYL CINNAMAL; BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL. **Producent / leverandør kan ikke holdes ansvarlig for nogen direkte eller indirekte konsekvenser af ukorrekt påføring af de produkter, som de leverer eller hvis den givne anvisning ikke er blevet fulgt korrekt.**

SV

Komponenterna som Carpet Cleaner Plus består av är ultraeffektiva och penetrerar djupt in i fibrerna utan att skada dem. De smutsavvisande tillsatserna skyddar fibrerna och förhindrar återansamling av tyget. Medlet ska endast användas på färgfasta tyger, heltäckningsmattor och vanliga golvmattor, väggbo-nader och bilklädsel. Carpet Cleaner Plus är en universalprodukt som kan användas i kombination med alla märken av mattrengöringsmaskiner och -system. **Anvisningar:** 1. Haka av behållaren från maskinen, fyll den med 10 liter ljummet vatten och tillsätt 0,5 liter med Carpet Cleaner Plus. Häll ner blandingen i behållaren med rent vatten (blandningsförhållande 1:20). 2. Slå på maskinens sprej- och vakuumpunktion. 3. Spreja blandingen på ytan som ska rengöras. 4. Sug upp smutsvattnet från den sprejade ytan. 5. Upprepa processen på extra smutsiga områden, t.ex. entrémöbler. 6. Om skumdämpningsmedel tillsätts kan smutsvattnet tömmas i avloppet. 1 liter med Carpet Cleaner Plus räcker till en yta på 60 till 70 m². **Miljöpåverkan:** 25 % mindre förpackningsmaterial tack vare den speciella lättviktsflaskan. Flaskan är tillverkad av återvinnsbart HDPE. Säkerhetsinformationsblad finns tillgängligt på begäran. Förvaras utom räckhåll för barn. **Märkning av innehåll (648/2004/EC):** <5 % icke-joniska yttaktiva medel; BENZISOTHIAZOLINONE; METHYLISOTHIAZOLINONE; METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE; HEXYL CINNAMAL; BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL. **Tillverkaren/leverantören kan inte hållas ansvarsskyldig för några direkta eller indirekta konsekvenser av felaktig användning eller underlåtenhet att följa de givna anvisningarna för de produkter de levererar.**

NO

Komponentene som dette rengjøringsmiddelet pluss for tepper er laget av er ultra effektive og trenger dypt inn i fibreene uten å skade eller ødelegge de. De smutsavvisende tilsetningsstoffene beskytter fibreene og reduserer re-opphoppingen av smuss og møkk. Det er bare for bruk